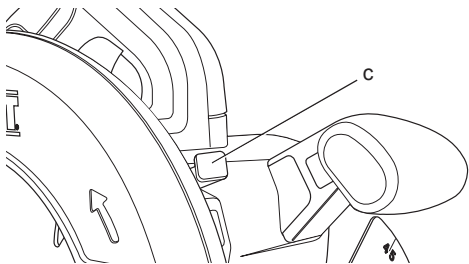

DEWALT®

370000-47 LT

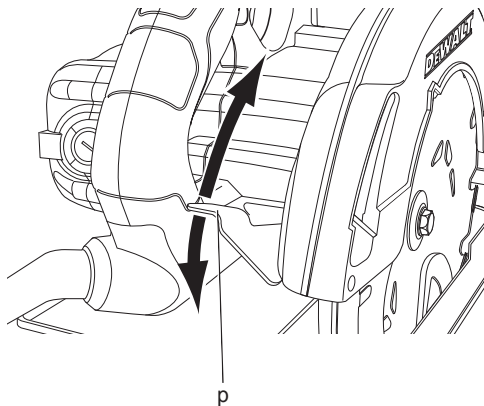
DWE550
DWE560

Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	8
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	19

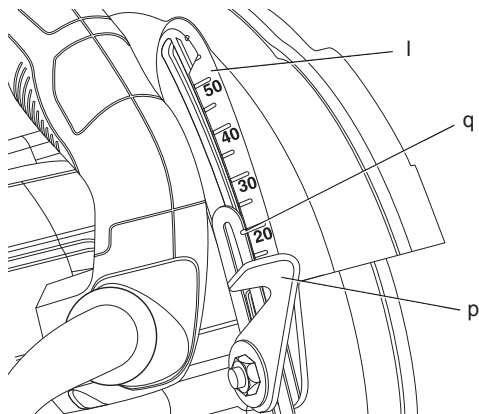
Рав. / Рисунок 4



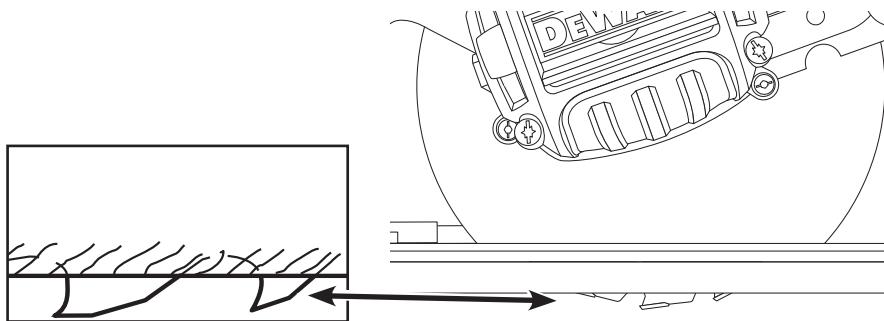
Рав. / Рисунок 5



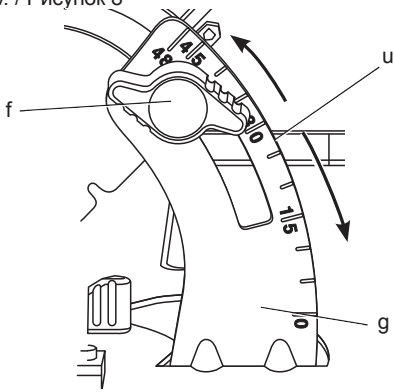
Рав. / Рисунок 6



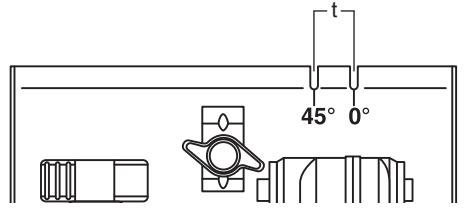
Рав. / Рисунок 7



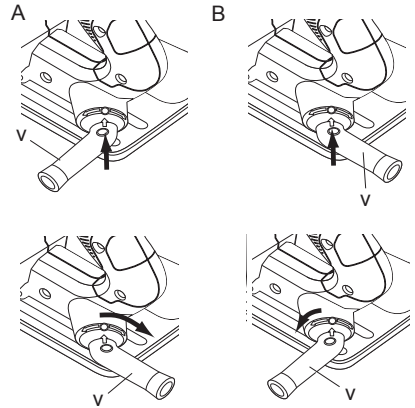
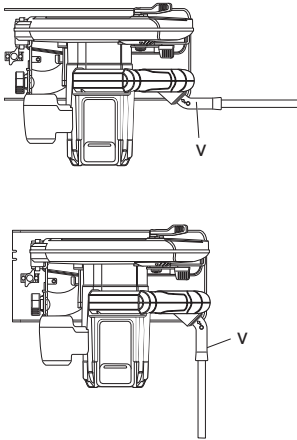
Рав. / Рисунок 8



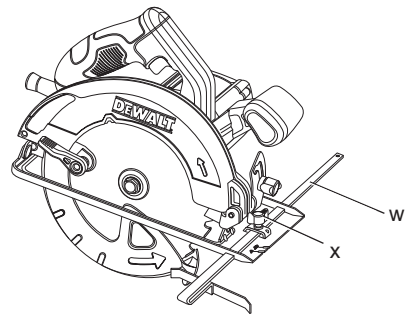
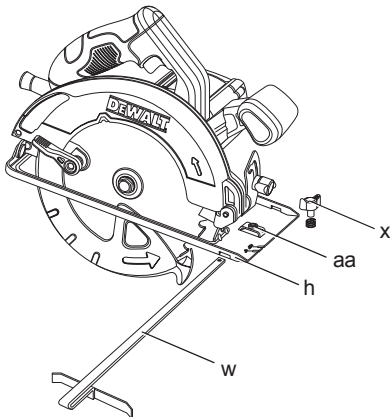
Рав. / Рисунок 9



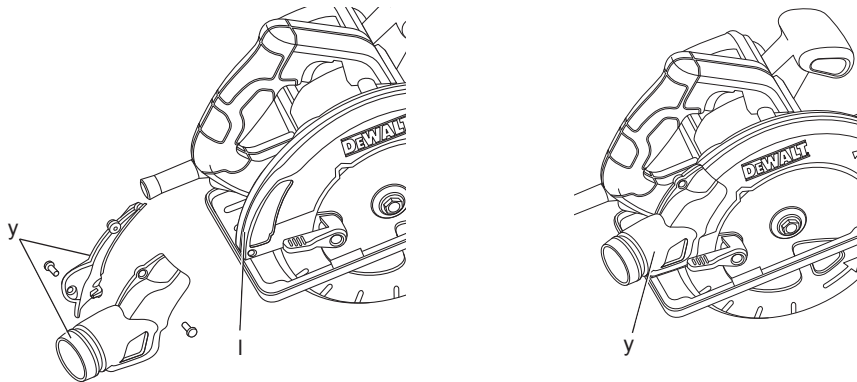
Рав. / Рисунок 10



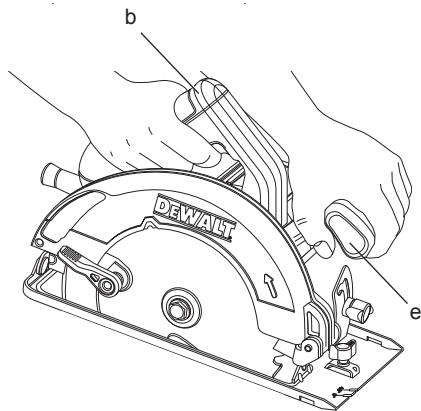
Рав. / Рисунок 11



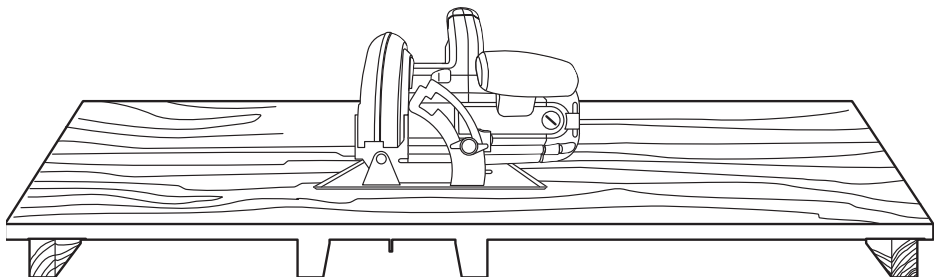
Рав. / Рисунок 12



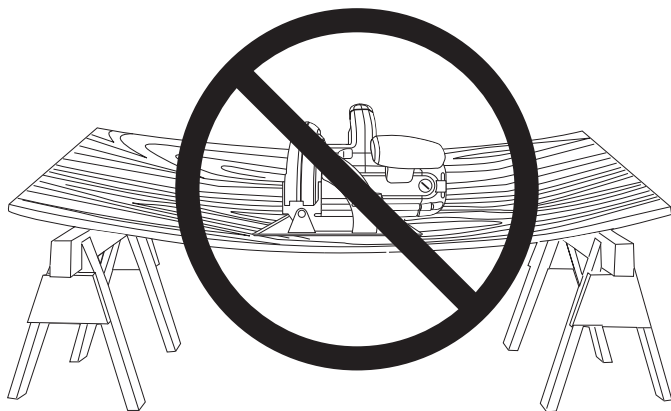
Рав. / Рисунок 13



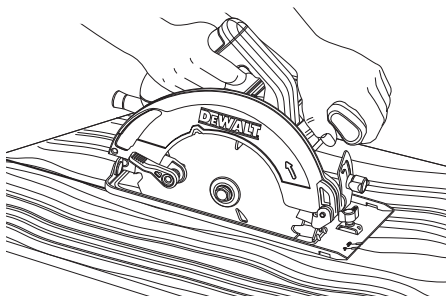
Рав. / Рисунок 14



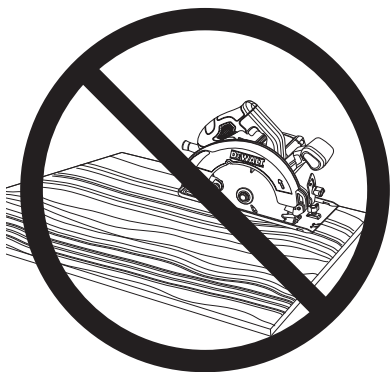
Рав. / Рисунок 15



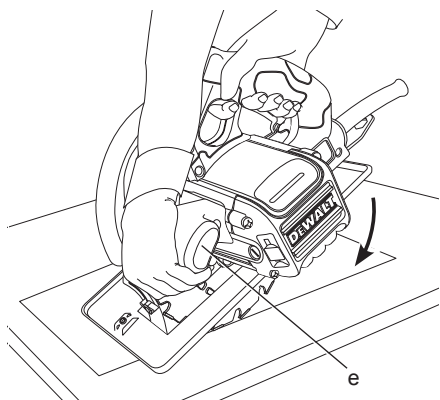
Рав. / Рисунок 16



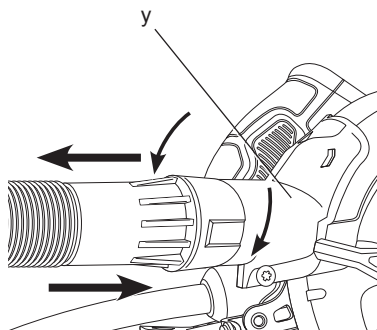
Рав. / Рисунок 17



Рав. / Рисунок 18



Рав. / Рисунок 19



165 mm (6–1/2 COL.) DISKINIS PJŪKLAS, DWE550

184 mm (7–1/4 COL.) DISKINIS PJŪKLAS, DWE560

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DeWALT“ įrankį. Dėl ilgametės patirties, kruopštaus patobulinimo ir atsinaujinimo „DeWALT“ bendrovė yra viena iš patikimiausių profesionalių elektros įrankių vartotojų partnerių.

Techniniai duomenys

		DWE550	DWE560
Įtampa	V _{AC}	230	230
JK ir Airijos vartotojams	V _{AC}	230/115	230/115
Tipas		1	1
Galios įvestis	W	1200	1350
Greitis įrankiui veikiant be apkrovos	min ⁻¹	5500	5500
Disko skersmuo	mm	165	184
Maksimalus pjūvio gylis esant 90° kampui	mm	55	65
45° kampui	mm	35	42
Disko vidinės skylės skersmuo	mm	20	16
Įstrižo kampo reguliavimas		48°	48°
Svoris	kg	3,60	3,66
L _{PA} (garso slėgis)	dB(A)	85	85
K _{PA} (garso slėgio paklaida)	dB(A)	2,5	2,5
L _{WA} (garso galia)	dB(A)	96	96
K _{WA} (garso galios paklaida)	dB(A)	2,5	2,5

Bendras vibracijos dydis (trašio vektorius suma) nustatytas pagal EN 60745:

Vibracijos emisijos vertė a _h			
a _{h,W} =	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Paklaida K =	m/s ²	1,5	1,5

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliami vibracija nustatyta atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN 60745, todėl ją galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliami vibracija. Nurodyta keliami vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ĮSPĖJIMAS! Nurodytoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, vibracijos emisija gali skirtis.

Dėl to gali žymiai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrankis veikia, bet ir į tą laiką, kai įrankis yra išjungtas ir į tą laiką, kai jis veikia parengties režimu. Dėl to gali žymiai sumažėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pavyzdžiui: techniškai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai, planuokite darbą.

Saugikliai

Europos vartotojams

230 V įrankiai 10 amperų elektros tinkle

JK ir Airijos vartotojams

230 V įrankiai 13 amperų elektros kištukuose

Apibrėžtys: Saugos nurodymai

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno žodinio signalo griežtumą. Prašome perskaityti šį vadovą ir atkreipti dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS: nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengę, **žūsitate arba sunkiai susižalosite.**



ĮSPĖJIMAS! nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.**



DĖMESIO: nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai ar vidutiniškai susižaloti.**

PASTABA: nurodo praktiką, **nesusijusią su susižeidimu, kuri gali padaryti žalos turtui.**



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



DWE550, DWE560

„DEWALT“ pareiškia, kad **techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EB, EN 60745-1, EN 60745-2-5

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2004/108/EB ir 2011/65/EB. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „DEWALT“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DEWALT“ vardu.

Horst Grossmann

Gaminių projektavimo ir tobulinimo viceprezidentas

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)
2012-08-20



ISPĖJIMAS: Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šią instrukciją.

Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



ISPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) DARBO VIETOS SAUGA

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- b) **Elektrinių įrankių nenaudokite sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) ELEKTROS SAUGA

- a) **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b) **Stenkitės nesiliesti kūnu prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jūsų kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- c) **Nedirbkite su šiuo įrankiu Lietuvoje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- d) **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarijioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite darbui lauke tinkamą ilginimo laidą.** Naudojant darbui lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.**

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- b) **Dėvėkite asmeninės saugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai

batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.

- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
- e) **Nepersisverkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4) ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir/arba ištraukite akumuliatoriaus kasetę.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d) **Tuščiajame eiga veikiančiame elektriniame įrankyje laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje,**

ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.

Naudojami nekvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.

- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar gerai sulygiuota ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžę ir visos kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia pataisyti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Naudokite šį elektrinį įrankį, jo priedus, keičiamąsias dalis ir pan. pagal šią instrukciją ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.

5) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a) **Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.

PAPILDOMOS SPECIALIOS DISKINIŲ PJŪKLŲ NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

Saugos instrukcija visiems pjūklams

- a) **⚠ PAVOJUS: Nekiškite rankų į pjovimo zoną, laikykite jas atokiau nuo pjovimo disko. Antrąją ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso.** Laikydami pjūklą abejomis rankomis, negalėsite įsipjauti į disko ašmenis.
- b) **Nesiekite ko nors paimti po ruošiniu.** Apsauginis gaubtas negali apsaugoti jūsų nuo pjovimo disko po ruošiniu.
- c) **Pareguliuokite pjovimo gylį pagal ruošinio storį.** Iš po ruošinio turi matytis mažiau nei vienas pjovimo disko dantukas.
- d) **Niekada nelaikykite pjaunamos dalies rankomis arba tarp kojų. Įtvirtinkite ruošinį ant nejudamo paviršiaus.** Labai svarbu

tinkamai laikyti ruošinį, kad būtų maksimaliai apsaugotas kūnas, kad diskas neužstrigtų arba nebūtų prarasta kontrolė.

- e) **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo įrankis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių.** Prisilietus prie „gyvo“ laido (laido, kuriuo teka elektros srovė), neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys taip pat taps „gyvos“ ir nutrenks operatorių.
- f) **Darydami prapjovimo darbus, visuomet naudokite prapjovos kreiptuvą arba tiesią krašto kreipiamąją.** Taip pjūvis bus tikslesnis ir sumažės galimybė diskui užstrigti.
- g) **Visuomet naudokite diskus su tinkamo dydžio ir formos (rombo arba apvalios formos) skykle užmaiti ant veleno.** Diskai, kurių vidinės angos neatitinka pjūklo montavimo įrangos, veiks ekscentriškai, sukeldami kontrolės praradimą.
- h) **Niekuomet nenaudokite sugadintų arba netinkamų disko poveržlių ar varžtų.** Disko poveržlės ir varžtas yra specialiai skirti šiam pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus šio įrankio darbas ir sauga.

Atatranks priešastys ir prevenciniai operatoriaus veiksmai jai išvengti

- atatranka – tai staigi reakcija į suspaudimą, užstrigimą ar pjovimo disko išsiderinimą, kuri sukelia nekontroliuojamą pjūklo pakilimą ir atšokimą nuo ruošinio link operatoriaus;
- kai diskas suspaudžiamas arba tvirtai užstringa ruošinyje, diskas užsikerta ir sustoja, o variklio reakcijos jėga staiga atmeta įrankį link arba šalin nuo operatoriaus;
- jeigu diskas pjūvyje sulinksta arba išsiderina, disko galinio krašto dantukai gali įstrigti viršutiniame medienos paviršiuje ir todėl diskas išsprūsta iš pjovos ir atšoka atgal link operatoriaus.

Atatranka – netinkamo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo tvarkos ar sąlygų padarinys, kurio galima išvengti imantis tinkamų, toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- a) **Tvirtai abiem rankomis laikykite pjūklą, rankas laikykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatranks jėgą.** Jūsų kūnas turi būti bet kurioje disko pusėje, bet ne vienoje linijoje su disku. Atatranka gali paversti pjūklą atšokti atgal, bet, ėmusis tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali suvaldyti atatranks jėgas.
- b) **Diskui stringant arba kai dėl kokių nors priežasčių pjovimas yra nutraukiamas, atleiskite gaiduką ir laikykite įrankį ruošinyje, nejudindami jo, kol diskas visiškai sustos.** Niekada nebandykite ištraukti pjūklo iš ruošinio arba patraukti pjūklo atgal, kai diskas sukasi, kitaip gali įvykti atatranka. Išstirkite ir imkitės atitaisymo darbų, kad pašalintumėte disko užstrigimo priežastį.
- c) **Iš naujo paleidę pjūklą ruošinyje, dėkite jį prapjovos viduryje ir įsitinkinkite, kad pjūklo dantukai neličia ruošinio.** Jeigu diskas yra įstrigęs, vėl paleidus įrankį jis gali iššokti arba gali vėl įvykti atatranka.
- d) **Dideles plokštes paremkite, kad sumažėtų disko įstrigimo ir atatranks galimybė.** Dideli ruošiniai dažnai linksta nuo savo pačių svorio. Atramas reikia dėti po plokšte netoli pjovimo linijos ir greta plokštės briaunos iš abiejų disko pusių.
- e) **Nenaudokite bukų ar apgadintų diskų.** Neužastrinti ar netinkamai nustatyti diskai pjauna siaurai ir sukelia pernelyg didelę trintį, disko strigimą ir atatranka.
- f) **Prieš atliekant pjūvį, disko gylio ir įstrižo pjovimo reguliavimo fiksavimo svirtys turi būti užtvirtintos ir užfiksuotos.** Jeigu pjaunant reguliavimo nustatymai pasikeičia, diskas gali užstrigti ruošinyje arba gali įvykti atatranka.
- g) **Ypač būkite atsargūs įpjaudami sienas ar kitas aklas vietas.** Kyšantis diskas gali prapjauti objektus, kurie gali sukelti atatranka.

Apatinio apsauginio gaubto naudojimo instrukcija

- a) **Prieš naudojimą patikrinkite apsauginį gaubtą, ar jis tinkamai uždarytas.** Nedirbkite su pjūklų, jeigu apsauginis gaubtas nejuda laisvai ir neuždengia pjovimo disko. Niekuomet nespaukite ir netvirtinkite apsauginio gaubto, jei atidengtas pjovimo diskas. Jei netyčia numestumėte pjūklą, gali sulinkti apatinis apsauginis gaubtas. Pakelkite apatinį apsauginį gaubtą už atitraukimo rankenėlės ir įsitinkinkite, ar jis juda laisvai ir niekur (šonuose ir apačioje) neličia disko ar kokios nors kitos dalies.
- b) **Patikrinkite apsauginio gaubto gražinimo spyruoklės veikimą ir būklę.** Jeigu apsauginis gaubtas ir spyruoklė veikia netinkamai, prieš naudojimą juos būtina pataisyti. Apatinis apsauginis gaubtas gali

veikti vangiai dėl sugadintų dalių, klįingų nuosėdų ar susikaupusių nešvarumų.

- c) **Apatinį apsauginį gaubtą reikia atitraukti rankiniu būdu tik darant tokius pjūvius kaip praktikimą ir sudėtingus pjūvius. Kai tik diskas pradeda pjauti medžiagą, pakelkite apatinį apsauginį gaubtą už atitraukimo rankenėlės; apatinis apsauginis gaubtas turi būti atlaisvintas. Bet kokio kito pjovimo metu apatinis apsauginis gaubtas turi veikti automatiškai.**
- d) **Prieš padėdami pjūklą ant darbaltalio ar grindų, visuomet įsitinkinkite, ar apsauginis gaubtas dengia diską. Neapsaugotas, tuščiąja eiga veikiantis diskas privers pjūklą judėti atgal, pjaudamas visa, kas pasitaikys jo kelyje. Atkreipkite dėmesį, per kiek laiko sustoja diskas atleidus jungiklį.**

Papildomos diskinių pjūklų saugos taisyklės

- **Dėvėkite ausų apsaugas.** Triukšmas gali sukelti klausos praradimą.
- **Dėvėkite apsaugos nuo dulkių kaukę.** Dulkių dalelės gali sukelti kvėpavimo sunkumų ir net pažeisti kvėpavimo organus.
- **Nenaudokite mažesnio ar didesnio skersmens diskų, nei rekomenduojama.** Tinkamus diskų matmenis rasite techninių duomenų skyriuje. Naudokite tik šiame vadove nurodytus diskus, atitinkančius standartą EN 847-1.
- **Niekuomet nenaudokite šlifuojamųjų pjovimo diskų.**
- **Nenaudokite vandens tiekimo priedų.**
- **Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus j kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.

Kiti pavojai

Naudojant diskinius pjūklus, kyla šie pavojai.

- susižeidimai palietus besisukančias dalis arba įkaitusias įrankio dalis.

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus prispausti pirštus, keičiant priedus;
- pavojai sveikatai, kuriuos sukelia dulkės, kylančios apdirbant betoną ir (arba) mūrą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.



Naudokite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugas.

DATOS KODO PADĖTIS (1 PAV.)

Datos kodas (z), kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2012 XX XX
Pagaminimo metai

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 165 mm (6–1/2 col.) diskinis pjūklas (DWE550) arba
 - 1 184 mm (7–1/4 col.) diskinis pjūklas (DWE560) arba
 - 1 diskinio pjūklo diskas
 - 1 pjovimo disko veržliaraktis
 - 1 lygiagretusis kreiptuvus
 - 1 dulkių trauktuvo vamzdis
 - 1 naudojimo instrukcija
 - 1 brėžinio išklotinė
- Patikrinkite įrankį, dalis arba priedus, ar jie nebuvo apgadinti pristatymo metu.
 - Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir suprasti šį vadovą.

Aprašymas (1 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekuomet nekeiskite elektrinio įrankio arba kokios nors jo dalies. Galite padaryti žalos turtui arba susižeisti.

- a. gaidukas
- b. pagrindinė rankena
- c. disko fiksatorius
- d. galinis gaubtelis
- e. pagalbiniė rankena
- f. įstrižumo reguliavimo rankenėlė
- g. įstrižųjų kampų reguliavimo mechanizmas
- h. pagrindo plokštė
- i. apatinis apsauginis disko gaubtas

- j. disko suspaudimo varžtas
- k. apatinio apsauginio gaubto rankenėlė
- l. viršutinis pjovimo disko apsauginis gaubtas
- m. atlaisvinimo mygtukas

NUMATYTOJI PASKIRTIS

Šie didelio galingumo diskiniai pjūklai skirti profesionaliems medienos pjovimo darbams. Su šiuo pjūklui **ne naudokite** vandens tiekimo priėdų. **Ne naudokite** šlifavimo ratų ir diskų. **NE NAUDOKITE** esant drėgnoms oro sąlygoms arba šalia degių skysčių ar dujų.

Didelio galingumo pjūklai yra profesionalūs elektriniai įrankiai. **NELEISKITE** vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumuliatoriaus kasetės įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.



Remiantis EN 60745 standartu, šis „DeWALT“ įrankis turi dvigubą izoliaciją; todėl įžeminimo laido nereikia.



ĮSPĖJIMAS: 115 V blokadai turi būti valdomi naudojant negendantį izoliacinį transformatorių su įžeminimo ekranu tarp pagrindinės ir antrinės apvijos.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu laidu, kurį galima įsigyti „DeWALT“ techninio aptarnavimo centre.

Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- Rudą laidą junkite prie gyvo elektros kištuko įvado.
- Mėlyną laidą junkite prie neutralaus elektros kištuko įvado.



ĮSPĖJIMAS: Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

Ilginio laido naudojimas

Prireikus ilginimo laido, naudokite tik sertifikuotą, 3 gyslų ilginimo laidą, kurio galia atitiktų šio įrankio galią (žr. **Techninius duomenis**). Minimalus laido skersmuo – 1,5 mm²; maksimalus laido ilgis – 30 m.

Jeigu naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



ĮSPĖJIMAS: Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, prieš įrengdami ir nuimdami priedus, prieš reguliuodami arba keisdami nustatymus, arba atlikdami remonto darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Diskų keitimas

DISKO MONTAVIMAS (1–4 PAV.)



ĮSPĖJIMAS (TIK DWE550): Iš vienos pusės vidinė jungė yra 20 mm skersmens, o iš kitos - 19 mm skersmens. 19 mm skersmens pusė yra pažymėta 19, o 20 mm skersmens pusė yra pažymėta 20. Pasirinkite teisingą pusę disko, kurį ketinate naudoti, skylės skersmenį. Sumontavus diską netinkama puse, gali kilti pavojinga vibracija.

1. Naudodami apatinio apsauginio gaubto svirtį (k), atitraukite apatinį apsauginį disko gaubtą (l) ir dėkite diską ant pjūklo veleno prie vidinės suspaudimo poveržlės (o), įsitikindami, kad diskas suksis tinkama kryptimi (ant pjovimo disko pažymėta sukimosi krypties rodyklė ir dantukai privalo būti nukreipti ta pačia kryptimi kaip ir ant pjūklo pažymėta sukimosi krypties rodyklė). Nemanykite, kad tinkamai sumontavus diską, ant jo esantis užrašas visada bus nukreiptas į jus. Atitraukdami apatinį apsauginį disko gaubtą diskui montuoti, patikrinkite disko apatinio apsauginio gaubto būklę ir veikimą, kad įsitikintumėte, ar jis tinkamai veikia. Būtinai patikrinkite, ar jis juda nevaržomai ir neliečia disko arba kokios nors kitos dalies, pjaunant bet koku kampu ir pasirinkus bet kokį pjovimo gylį.

2. Dėkite ant pjūklo veleno išorinę suspaudimo poveržlę (n) dideliu plokščiu paviršiumi disko link, o ant išorinės suspaudimo poveržlės esančiu užrašu – savęs link.
3. Ranka užsukite disko suspaudimo varžtą (j) ant pjūklo veleno (varžtas turi dešininę sriegį ir jį reikia priveržti sukant pagal laikrodžio rodyklę).
4. Nuspaudę disko fiksatorių (c), sukite pjūklo veleną disko veržliarakčiu tol, kol disko fiksatorius užsifiksuos ir diskas nebesisuks.
5. Disko veržliarakčiu tvirtai priveržkite disko suspaudimo varžtą.

PASTABA: Niekada neužfiksukite disko fiksatoriaus pjūklui veikiant ir nenaudokite jo įrankiui stabdyti. Niekada neįjunkite pjūklo, kai disko fiksatorius yra užfiksnuotas. Antraip galite smarkiai sugadinti pjūklą.

DISKO KEITIMAS (2–4 PAV.)

1. Norėdami atsukti disko suspaudimo varžtą (j), nuspauskite disko fiksatorių (c) ir sukite pjūklo veleną disko veržliarakčiu (s) tol, kol disko fiksatorius užsifiksnuos ir diskas nebesisuks. Užfiksavę diską, disko veržliarakčiu sukite disko suspaudimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę (varžtas turi dešininę sriegį ir jį reikia atsukti sukant prieš laikrodžio rodyklę).
2. Išsukite disko suspaudimo varžtą (j) ir nuimkite tik išorinę suspaudimo poveržlę (n). Nuimkite seną diską.
3. Nuvalykite drožles, kurių gali būti prisikaupę apsauginiame gaubte arba ties suspaudimo poveržle ir patikrinkite disko apatinio apsauginio gaubto būklę bei veikimą kaip nurodyta pirmiau. Šios vietos tepalu netepkite.
4. Visada naudokite tinkamo dydžio (skersmens) diskus, turinčius tinkamo dydžio ir formos centrines skylės, skirtas montavimui ant pjūklo veleno. Visada įsitinkinkite, ar ant pjovimo disko pažymėtas maksimalus rekomenduojamas greitis (aps./min) atitinka arba viršija pjūklo sukimosi greitį (aps./min).
5. Atlikite skyriuje **Disko montavimas** aprašytus 1–5 veiksmus, įsitinkindami, kad diskas suksis tinkama kryptimi.

APATINIS APSAUGINIS DISKO GAUBTAS



ISPĖJIMAS: Apatinis apsauginis disko gaubtas atlieka apsauginę funkciją ir mažina sunkaus susižalojimo pavojų. Niekada nenaudokite pjūklo, jeigu apsauginis gaubtas yra pamestas, apgadintas, netinkamai sumontuotas arba netinkamai veikia. Nemanykite, kad apatinis

apsauginis disko gaubtas užtikrins jūsų saugumą visomis aplinkybėmis. Jūsų saugumas priklauso nuo toliau išvardytų visų įspėjimų ir perspėjimų, o taip pat tinkamo pjūklo veikimo. Prieš naudojimą patikrinkite apsauginį gaubtą, ar jis tinkamai uždarytas. Jeigu disko apatinio apsauginio gaubto nėra arba jis veikia netinkamai, pjūklą privaloma suremontuoti ir tik tada naudoti. Norint užtikrinti gaminio saugumą ir patikimumą, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbus privalo atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kita kvalifikuota techninės priežiūros įmonė; visada privaloma naudoti identiškas atsargines dalis.

APATINIO APSAUGINIO DISKO GAUBTO TIKRINIMAS (1 PAV.)

1. Išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo elektros šaltinio.
2. Pasukite apatinio apsauginio gaubto svirtį (1 pav., k), kad apsauginis gaubtas visiškai atsidarytų.
3. Atleiskite svirtį (k) ir stebėkite, ar apsauginis gaubtas (i) visiškai užsidaro.

Įrankis privalo būti suremontuotas kvalifikuotame techninės priežiūros centre, jeigu jo apsauginis gaubtas:

- nevisiškai užsidaro;
- juda su pertrūkiais arba lėtai; arba
- liečia diską arba kokią nors kitą pjūklo dalį, esant bet kokiam pjovimo kampui ir gyliui.

Pjovimo gylio reguliavimas (5–7 pav.)

1. Pakelkite gylio reguliavimo svirtį (p), kad ji būtų atlaisvinta.
2. Norėdami nustatyti tinkamą pjovimo gylį, sutapdinkite ant lygio reguliavimo juostos esančią įranta (q) su žyme, pažymėta ant disko viršutinio apsauginio gaubto (l).
3. Priveržkite gylio reguliavimo svirtį.
4. Norėdami pjauti veiksmingiausiai, naudokite pjovimo diską karbido galiukais ir nustatykite tokį gylį, kad po medienos ruošiniu išsikištų maždaug pusė dantuko.
5. Tinkamo pjovimo gylio tikrinimo būdas pavaizduotas 7 pav. Dėkite ruošinį, kurį planuojate pjauti, išilgai disko šono kaip parodyta paveikslėlyje ir pažiūrėkite, kiek dantukas išsikiša iš po ruošinio.

Įstrižųjų kampų reguliavimas (8 pav.)

Įstrižųjų kampų reguliavimo mechanizmą galima nustatyti 0°–48° ribose.

1. Pasukite įstrižumo reguliavimo rankenėlę (f), kad ji būtų atlaisvinta.
2. Pakreipkite apatinę plokštę ties norimo kampo žyma, esančia ant sukamojo laikiklio (u).
3. Užveržkite įstrižumo reguliavimo rankenėlę, ją pasukdami.

Prapjovos indikatorius (9 pav.)

Priekiniame pjūklo pagrinde yra prapjovos indikatorius (t), naudojamas atliekant vertikaliuosius ir įstrižuosius pjūvius. Šis indikatorius leidžia kreipti pjūklą išilgai pjovimo linijos, pažymėtos pieštuku ant pjaunamo ruošinio. Indikatorius sutapdinamas su kairiuoju (vidiniu) pjovimo disko šonu, todėl judančiu disku anga arba „prapjovos“ pjūvis atliekamas indikatoriaus dešinėje. Ant pagrindo plokštės esančios įrantos rodo 0° ir 45° kampus.

Laido apsaugos reguliavimas (10 pav.)

Reguliuojama laido apsauga (v) leidžia nustatyti laidą vertikaliai arba lygiagrečiai disko atžvilgiu. Jis pristatomas nustatytas vertikalioje padėtyje.

LYGIAGREČIOSIOS LAIDO PADĖTIES NUSTATYMAS (10A PAV.)

1. Paspauskite laido apsaugą (v) kaip parodyta rodykle.
2. Sukite laido apsaugą pagal laikrodžio rodyklę, nustatydami ją į lygiagrečią padėtį.

VERTIKALIOSIOS LAIDO PADĖTIES NUSTATYMAS (10B PAV.)

1. Paspauskite laido apsaugą (v) kaip parodyta rodykle.
2. Sukite laido apsaugą prieš laikrodžio rodyklę, nustatydami ją vertikalią padėtį.

Lygiagrečiojo kreiptuvo montavimas ir reguliavimas (11 pav.)

Lygiagretusis kreiptuvas (w) naudojamas pjauti lygiagrečiai ruošinio kraštui.

MONTAVIMAS

1. Įkiškite lygiagrečiojo kreiptuvo reguliavimo rankenėlę (x) į angą (aa) kaip parodyta 11 pav., neužverždami rankenėlės, kad galima būtų prakišti lygiagretųjį kreiptuvą.

2. Įkiškite lygiagretųjį kreiptuvą (w) į pagrindo plokštę (h) kaip pavaizduota 11 pav.
3. Priveržkite lygiagrečiojo kreiptuvo reguliavimo rankenėlę (x).

REGULIAVIMAS

1. Atlaisvinkite kreiptuvo reguliavimo rankenėlę (x) ir nustatykite lygiagretųjį kreiptuvą (w) ties norimu pločiu. Nustatymą galima matyti lygiagrečiojo kreiptuvo skalėje.
2. Priveržkite kreiptuvo reguliavimo rankenėlę (x).

Dulkių ištraukimo vamzdžio montavimas (1, 5, 12 pav.)

Diskinis pjūklas DWE550/DWE560 pateikiamas su dulkių ištraukimo vamzdžiu.

DULKIŲ IŠTRAUKIMO VAMZDŽIO MONTAVIMAS (12 PAV.)

1. Atlaisvinkite gylio reguliavimo svirtį (5 pav., p).
2. Nuleiskite pagrindo plokštę (1 pav., h) į žemiausią padėtį.
3. Sutapdinkite dulkių ištraukimo vamzdžio (y) puses virš disko viršutinio apsauginio gaubto (l) kaip pavaizduota.
4. Įkiškite ir tvirtai užsukite varžtus.

Prieš pradėdami darbą

- Įsitinkinkite, kad tinkamai sumontuoti apsauginiai gaubtai. Disko apsauginis gaubtas turi būti uždarytas.
- Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas sukasi ant pjūklo pažymėta kryptimi.
- Nenaudokite per daug susidėvėjusių pjovimo diskų.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcija



ĮSPĖJIMAS: Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.



ĮSPĖJIMAS: Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, prieš įrengdami ir nuimdami priedus, prieš reguliuodami arba keisdami nustatymus, arba atlikdami remonto darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Bet koks netyčinis įrenginio paleidimas gali sužeisti.

Tinkama rankų padėtis

(13 pav.)



ISPĖJIMAS: norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISUOMET** laikykite rankas tinkamoje padėtyje.



ISPĖJIMAS: Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISUOMET** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagrindinės rankenos (b), o kita ranka – ant pagalbinės rankenos (e).

Jungimas ir išjungimas

(1 pav.)

Saugumo sumetimais, šio įrankio gaidukas (a) įrengtas su atlaisvinimo mygtuku (m).

Spauskite išjungimo mygtuką, jei norite išjungti įrankį.

Norėdami įjungti įrankį, spauskite gaiduką (a). Atleidus gaiduką, išjungimo mygtukas suaktyvinamas automatiškai, kad netyčia neįjungtumėte aparato.

PASTABA: Neįjunkite ir neišjunkite įrankio, kai peiliai liečia ruošinį arba kitas medžiagas.

Ruošinio atrama (14–17 pav.)



ISPĖJIMAS: Norėdami sumažinti pavojų sunkiai susižeisti, tinkamai atremkite ruošinį ir tvirtai laikykite pjūklą, kad jį suvaldytumėte.

14 ir 16 pavaizduota tinkama pjovimo padėtis. 15 ir 17 pavaizduota nesaugi pjovimo padėtis. Rankas reikia laikyti atokiai nuo pjovimo vietos ir maitinimo laidas turi būti nutiestas atokiai nuo pjovimo vietos, kad jis nebūtų įtrauktas arba neužsikabinų už ruošinio.

Norėdami išvengti atatrankos, plokštę arba lentą VISADA atremkite ŠALIA pjūvio (14 ir 16 pav.). NEATREMKITE plokštės arba lentos toli nuo pjūvio (15 ir 147 pav.). Naudodami pjūklą, laidą visada nutieskite atokiai nuo pjovimo vietos ir saugokite jį, kad jis neužsikabinų už ruošinio.

PRIEŠ ATLIKdami BET KOKIUS REGULIAVIMO DARBUS, VISADA ATJUNKITE PJŪKLĄ! Dėkite ruošinį į „gerąją“ pusę – ta, kurios išvaizda yra svarbesnė – žemyn. Pjūklas pjauna aukštyn, todėl pjaunant ruošinį, atplaišius bus toje ruošinio pusėje, kuri yra nukreipta aukštyn.

Pjovimui



ISPĖJIMAS: Niekada nebandykite naudoti įrankio, atrėmę jį ruošinį apverstai ir stumdami ruošinį įrankio link. Visada tvirtai įtvirtinkite ruošinį ir stumkite įrankį jo link, tvirtai laikydami įrankį abejomis rankomis kaip pavaizduota 16 pav.

Platesnę pjūklo apatinės plokštės dalį dėkite ant tos ruošinio dalies, kuri yra tvirtai paremta, o ne ant tos dalies, kuri atlikus pjūvį nukris. 16 pav. pateiktuose pavyzdžiuose parodytas TINKAMAS būdas nupjauti lentos galą. Visada įtvirtinkite ruošinį. Nebandykite trumpų ruošinių laikyti rankomis! Nepamirškite paremti gembius ir nusvirusių ruošinių. Pjaudami medžiagą iš apačios, būkite labai atsargūs.

Prieš diskui paliečiant medžiagą ir pjaunant, palaukite, kol pjūklas ims veikti maksimaliu greičiu. Pradėjus pjauti, kai diskas yra atremtas į ruošinį arba įstūmus diską į prapjovą, gali įvykti atatranka. Stumkite pjūklą pirmyn tokiu greičiu, kad diskas pjautų lengvai, be jokių pastangų. Pjūklas gali pjauti nevienodai net tą patį vieną ruošinį, nes jame gali būti šakotų arba drėgnų vietų, kurios ženkliai padidina pjūklo apkrovą. Tokiu atveju pjūklą stumkite lėčiau, bet pakankamai stipriai, kad ženkliai nesumažėtų darbo greitis. Stumiant pjūklą jėga, pjūviai gali būti grubūs, netikslūs, gali įvykti atatranka ir perkaisti variklis. Jeigu nukryptumėte nuo pjovimo linijos, nebandykite jėga sugražinti disko į tinkamą pjovimo liniją. Atleiskite gaiduką ir palaukite, kol diskas visiškai sustos. Tada galite ištraukti pjūklą, patikrinti iš naujo ir pradėti naują pjūvį, šiek tiek į šoną nuo netikslaus pjūvio. Bet kuriuo atveju, ištraukite pjūklą, jeigu pjūvį reikia pakoreguoti. Bandant koreguoti pjūvyje jėga, pjūklas gali išsijungti ir sukelti atatranką.

JEIGU PJŪKLAS IŠSIJUNGŲ, ATLEISKITE GAIDUKĄ IR TRAUKITE PJŪKLĄ ATGAL, KOL JIS IŠSILAISVINS. PRIEŠ PRADĖDAMI PJAUTI, ĮSITIKINKITE, AR PJŪKLAS YRA TIESIAI PJŪVYJE IR NELIEČIA PJŪVIO KRAŠTO.

Pabaigę pjauti, atleiskite gaiduką, palaukite, kol diskas visiškai sustos ir tik tada pakelkite pjūklą nuo ruošinio. Keliant pjūklą, spyruokle įtemptas teleskopinis apsauginis gaubtas automatiškai užsidengs po disku. Atminkite, kad iki tol diskas bus neapsaugotas. Niekada jokiais būdais neikiškite rankų po ruošiniu. Kai teleskopinį apsauginį gaubtą reikia atitraukti rankiniu būdu (pavyzdžiui, atliekant aklinočius pjūvius), visada naudokite atitraukimo svirtį.

PASTABA: pjaudami siauras juostas, būkite atsargūs, kad mažos nupjautos dalys neužsikabintų apatinio apsauginio gaubto viduje.

PRAPJOVIMAS

Prapjovimas – tai platesnių plokščių supjaustymo į siauresnes juostas, procesas, pjaunant pluoštą išilgai. Prapjauti rankiniu būdu gana sunku, todėl rekomenduojama naudoti „DeWALT“ lygiagretųjį kreiptuvą (11 pav., w).

LEIDŽIAMIEJI PJŪVIAI (18 PAV.)



ISPĖJIMAS: Niekada nepirriškite apsauginio gaubto, kad jis liktų pakeltas. Atlikdami aklinočius pjūvius, niekada netraukite pjūklo atgal. Antraip pjūklas pakils iš ruošinio ir sunkiai sužeisti.

Aklinieji pjūviai – tai tokie pjūviai, kurie yra atliekami grindyse, sienose arba kituose plokščiuose paviršiuose.

1. Pareguliuokite pjūklo apatinę plokštę, kad diskas pjautų norimame gylyje.
2. Pakreipkite pjūklą pirmyn ir atremkite apatinės plokštės priekį į ruošinį, kurį pjausite.
3. Naudokite apatinio apsauginio disko gaubto svirtį, atitraukite apatinį apsauginį disko gaubtą – jis pakils. Leiskite apatinės plokštės galinę dalį žemyn, kol disko dantukai beveik lies pjovimo liniją.
4. Atleiskite disko apsauginį gaubtą (jis, palietęs ruošinį, užsifiksuos ir galės laisvai atsidaryti pradėjus pjauti). Patraukite ranką nuo apsauginio gaubto svirties ir tvirtai suimkite už pagalbinės rankenos (e) kaip pavaizduota 18 pav. Kūnas ir rankos turi būti tokioje padėtyje, kad galėtumėte atlaikyti galimą atitrąką.
5. Prieš įjungdami pjūklą, įsitinkinkite, ar diskas neličia pjovimo paviršiaus.
6. Įjunkite variklį ir palaipsniui leiskite pjūklą žemyn, kol jo apatinė plokštė atsirems į pjautiną ruošinį. Stumkite pjūklą išilgai pjovimo linijos, kol pabaigsite pjūvį.
7. Atleiskite gaiduką ir palaukite, kol diskas visiškai sustos – tik tada ištraukite diską iš ruošinio.
8. Atlikite pirmiau aprašytus veiksmus, atlikdami kiekvieną naują pjūvį.



Dulkių ištraukimas (19 pav.)



ISPĖJIMAS: pavojus įkvėpti dulkių. Norėdami sumažinti pavojų susižeisti, VISADA dėvėkite apsaugą nuo dulkių.

Su šiuo įrankiu pateikiamas dulkių ištraukimo vamzdis (y).

Dulkių ištraukimo angai tiks dažniausiai naudojamų siurblių žarnos, kurias reikia kišti tiesiai į ištraukimo angą.



ISPĖJIMAS: VISADA naudokite dulkių trauktuvą, pagamintą atsižvelgiant į buitinių prietaisų direktyvas dėl dulkių emisijos pjaunant medienos dirbinius. Daugelis įprastų siurblių vakuomo žarnų tiks sumontuoti ant dulkių ištraukimo angos.

„AIRLOCK“ JUNGTIES SISTEMA – DWV9000 (ISIGYJAMA ATSKIRAI) (19 PAV.)

„AirLock“ leidžia greitai ir saugiai sujungti gręžimo metu kylančių dulkių ištraukimo sistemą ir dulkių trauktuvą.

1. Užtikrinkite, kad „AirLock“ jungties žiedas būtų atlaisvinimo padėtyje. Sutapdinkite ant žiedo ir „AirLock“ jungties esančias įrantas kaip pavaizduota, norėdami užfiksuoti ir atlaisvinti.
2. Užspausite „AirLock“ jungtį ant dulkių ištraukimo vamzdžio (y).
3. Pasukite žiedą į fiksavimo padėtį.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DeWALT“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tamsaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrusite ir reguliariai valysite.



ISPĖJIMAS: Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, prieš įrengdami ir nuimdami priedus, prieš reguliuodami arba keisdami nustatymus, arba atlikdami remonto darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.



Tepimas

Įrankyje naudojamas savaiminio tepimo guolis ir rutuliai guoliai; jokių detalių papildomai tepti nereikia. Visgi rekomenduojama kartą per metus atiduoti arba išsiųsti įrankį į techninės priežiūros centrą, kad jis būtų kruopščiai išvalytas, patikrintas ir patepta jo paviršiuose dėžė.



Valymas



ISPĖJIMAS: Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba apsauginio gaubto vietoje susikaupę purvo ir dulkių, išpūskite juos sausu oru. Atlikdami šį darbą dėvėkite apbruotas akių apsaugas ir respiratorius.

APATINIS APSAUGINIS GAUBTAS

Apatinis apsauginis disko gaubtas visada turi laisvai sukčtis, iki galo užsidaryti ir atsidaryti. Prieš pradėdami pjauti, visada patikrinkite, ar jis tinkamai veikia, iki galo jį atidarydami ir paleisdami, kad užsidarytų. Jeigu apsauginis gaubtas užsidaro lėtai arba ne iki galo, jį reikia išvalyti arba paremontuoti. Nenaudokite pjūklo, kol jis tinkamai neveiks. Norėdami išvalyti apsauginį gaubtą, naudokite sausą suspaustą orą arba minkštą šepetėlį, kad iš apsauginio gaubto judėjimo vietos ir aplink apsauginio gaubto spyruoklę pašalintumėte visas susikaupusias pjuvenas arba purvą. Jeigu tai nepadėtų, apsauginį gaubtą privaloma pataisyti įgaliotajame techninės priežiūros centre.



ISPĖJIMAS: Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims panaudotas plastmasines medžiagas. Naudokite tik muiluotame vandenyje sudrėkintą skudurėlį. Visuomet saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada neparandinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Diskai

Atbukęs diskas pjauna lėtai ir neveiksmingai, sukelia pjūklo variklio perkrovą, medžiaga pernelyg pleišėja ir didėja atatrunkos galimybė. Pakeiskite diską, kai jis lengvai nebeslysta pjūviu, kai variklis veikia įtemptai arba kai diskas pernelyg kaista. Patartina visada po ranka turėti papildomų diskų, kad pririnkus turėtumėte aštrių diskų. Atbukusius diskus galima pagalšti daugelyje vietoje.

Ant disko sukietėjusius sakus galima nuvalyti žibalu, terpentinu arba orkaitės valikliu. Apsauginę dangą dengtus diskus galima naudoti pjaunant itin medžiagas, pavyzdžiui, suspaustą, apdorotą arba žalią medieną, dėl kurių susidaro daug apnašų.

Pasirenkami priedai



ISPĖJIMAS: Kadangi kiti nei „DeWALT“, priedai nebuvo išbandyti su šiuo gaminiu, juos naudoti su šiuo gaminiu gali būti pavojinga. Kad būtų sumažintas sužeidimo pavojus, su šiuo gaminiu reikia naudoti tik „DeWALT“ rekomenduojamus priedus.

SU ŠIUO PJŪKLU NENAUDOKITE VANDENS TIEKIMO PRIEDŲ.

PRIEŠ NAUDODAMI APŽIŪRĖKITE KARBIDINIUS DISKUS. APGADINTĄ DISKĄ PAKEISKITE NAUJU.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus susisiekite su savo tiekėju.

Aplinkos apsauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „DeWALT“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos agentai.

Bendrovė „DeWALT“ surenka atitarnavusius savo gamybos „DeWALT“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresu sužinosite susisiekę su vietine „DeWALT“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklalapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „DeWALT“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninio aptarnavimo centrus, jų kontaktinė informacija: www.2helpU.com.

165 ММ ДИСКОВАЯ ПИЛА, DWE550

184 ММ ДИСКОВАЯ ПИЛА, DWE560

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали инструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DWE550	DWE560
Напряжение питания	В	230	230
Напряжение питания	В перем. тока	230	230
Тип		1	1
Потребляемая мощность	Вт	1200	1350
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	5500	5500
Диаметр пильного диска	мм	165	184
Макс. глубина распила	90°	55	65
	45°	35	42
Диаметр посадочного отверстия	мм	20	16
Регулировка угла наклона		48°	48°
Вес	кг	3,60	3,66
L_{pa} (звуковое давление)	дБ(А)	85	85
K_{pa} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	2,5	2,5
L_{wa} (акустическая мощность)	дБ(А)	96	96
K_{wa} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	2,5	2,5

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Значения вибрационного воздействия $a_{h,v}$, пиление древесины

$a_{h,v} =$	м/с ²	< 2,5	<2,5
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться

для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные**

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DWE550, DWE560

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-5.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

H. Grossmann

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
20.08.2012

штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь**

здоровым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находись под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.

- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- e) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

- g) **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
- 4) **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД**
- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.**
- Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуар и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- 5) **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ДИСКОВЫМИ ПИЛАМИ

Инструкции по технике безопасности для всех типов пил

- a) **⚠ ОПАСНО: Держите руки в расстоянии от области распила и диска. Держите вторую руку на дополнительной рукоятке или на корпусе двигателя.** Если инструмент удерживается обеими руками, исключается вероятность их пореза диском.
- b) **Не держите руки под обрабатываемой деталью.** Защитный кожух не защищает руки от касания диска под обрабатываемой деталью.
- c) **Отрегулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной обрабатываемой детали.** Зуб диска не должен выступать с нижней стороны обрабатываемой детали полностью.
- d) **Никогда не удерживайте разрезаемую деталь в руках или прижав ее к ноге.**

Зафиксируйте обрабатываемую деталь на неподвижной опоре. Необходимо надлежащим образом закрепить обрабатываемую деталь для снижения риска получения травмы, заклинивания диска или потери управления.

- e) **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой.** Контакт с находящимся под напряжением проводом делает непокрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- f) **Во время продольной распиловки всегда используйте направляющую планку или линейку.** Это повышает точность распила и снижает вероятность заклинивания диска.
- g) **Всегда используйте диски с посадочными отверстиями соответствующего размера и формы (ромбовидные или круглые).** Диски, не совпадающие с крепежными приспособлениями инструмента, будут вращаться эксцентрически, что приведет к потере контроля.
- h) **Ни в коем случае не используйте поврежденные или несоответствующие зажимные кольца или болты для дисков.** Зажимные кольца и болты для дисков были разработаны специально для данного инструмента с целью обеспечения оптимальной производительности и безопасности во время работы.

- Если диск перекашивается или смещается в пропиле, зубья на его задней кромке могут войти в верхнюю часть деревянной детали, что приведет к выходу диска из пропила и его скачку в направлении оператора.

Обратный удар является результатом использования пилы не по назначению и/или неправильных действий оператора и условий работы, и его можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности:

- a) **Крепко держите пилу обеими руками и следите за положением рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара. Стойте сбоку от пилы, но не на одной линии с ней.** Обратный удар может привести к скачку пилы назад, но оператор может гасить его энергию при условии соблюдения надлежащих мер.
- b) **В случае заклинивания диска или в случае прекращения процесса резки по любой причине, отпустите курковый выключатель и удерживайте пилу неподвижно в обрабатываемой детали до полной остановки диска. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из обрабатываемой детали или вытянуть ее назад, пока вращается диск - это может привести к обратному удару.** Выясните причину заклинивания диска и примите надлежащие меры по ее устранению.
- c) **При перезапуске пилы в детали отцентрируйте пильный диск в пропиле и убедитесь в том, что зубья пилы не касаются материала.** Если пильный диск заклинен, то при повторном запуске пилы он может подскочить вверх из детали или ударить назад.
- d) **Для сведения к минимуму риска заклинивания диска и возникновения обратного удара, поддерживайте заготовки большого размера. Большие заготовки провисают под собственным весом.** Поместите опоры под заготовку с обеих сторон, в непосредственной близости от линии распила и краев заготовки.
- e) **Не используйте тупые или поврежденные диски.** Тупые или неправильно разведенные диски образуют узкий пропил, что приводит к повышенному трению, заклиниванию диска и образованию обратного удара.

Причины обратного удара и действия оператора по его предупреждению

- Обратный удар является внезапной реакцией на заземление, зажимание или смещение пильного диска, что приводит к неконтролируемому подъему пилы из обрабатываемой детали в направлении оператора.
- При зажатии или защемлении диска в пропиле, он останавливается, и реакция электродвигателя приводит к внезапному смещению инструмента в направлении или в сторону от оператора.

- f) **Рычаги настройки глубины пропила и угла резки на конус перед началом работы должны быть затянуты и зафиксированы.** В случае сбоя настроек диска, во время работы может произойти заклинивание и обратный удар.
- g) **Будьте особенно внимательны при сквозном врезании в стены и другие сплошные поверхности.** Выдвигаемый диск может встречаться с предметами, которые могут привести к образованию обратного удара.
- d) **Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал диск, прежде чем класть пилу на верстак или на пол.** Незащищенный диск во время выбега приведет к смещению инструмента назад и разрезанию всех находящихся на траектории его движения предметов. Помните о том, что после отпускания выключателя требуется некоторое время для полной остановки диска.

Инструкции по технике безопасности для пил с нижним защитным кожухом

- a) **Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закрыт нижний защитный кожух. Не используйте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и не закрывает диск постоянно. Никогда не зажимайте и не подвязывайте нижний защитный кожух в открытом положении.** При случайном падении пилы нижний защитный кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух при помощи стягивающей рукоятки и убедитесь в том, что кожух перемещается свободно и не прикасается к диску или другим деталям при любых углах и глубине пиления.
- b) **Проверьте функционирование и состояние возвратной пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух и пружина не работают нормально, перед использованием необходимо выполнить их текущий ремонт.** Нижний защитный кожух может перемещаться замедленно из-за повреждения деталей, отложения клеек или веществ или скопления мусора.
- c) **Нижний защитный кожух следует стягивать вручную только при выполнении специальных разрезов, например, врезных и комбинированных распилов. Поднимайте нижний защитный кожух при помощи стягивающей рукоятки, а когда диск прикоснется к материалу, нижний кожух следует опустить. Для всех других типов пиления нижний защитный кожух должен работать в автоматическом режиме.**

Дополнительные меры безопасности при работе дисковыми пилами

- **Надевайте защитные наушники.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- **Надевайте респиратор.** Вдыхание производственной пыли может стать причиной затрудненного дыхания и возможной травмы.
- **Не используйте диски меньшего или большего диаметра, чем рекомендовано.** См. скорость вращения дисков в технических характеристиках. Используйте только указанные в данном руководстве диски, соответствующие стандарту EN 847-1.
- **Никогда не используйте абразивные отрезные круги.**
- **Не используйте дополнительные приспособления подачи воды.**
- **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании дисковых пил:

- Травмы в результате касания горячих или вращающихся частей инструмента.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск заземления пальцев при смене диска.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли при работе с древесиной.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

- a. Курковый пусковой выключатель
- b. Основная рукоятка
- c. Фиксатор пильного диска
- d. Торцевая крышка
- e. Вспомогательная рукоятка
- f. Рукоятка настройки наклона
- g. Механизм регулировки угла наклона
- h. Пластина основания
- i. Нижний защитный кожух диска
- j. Зажимной винт пильного диска
- k. Рычаг нижнего защитного кожуха
- l. Верхний защитный кожух
- m. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ (РИС. 1)

Код даты (z), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2012 XX XX
Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 165 мм дисковая пила (DWE550) или
- 1 184 мм дисковая пила (DWE560)
- 1 Пильный диск
- 1 Гаечный ключ для установки диска
- 1 Параллельная направляющая
- 1 Переходник для пылесоса
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертеж инструмента в разобранном виде

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данные дисковые пилы высокой мощности предназначены для профессиональной резки древесины. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** дополнительные приспособления подачи воды с данными пилами. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** абразивные круги или диски. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные дисковые пилы являются профессиональными электроинструментами. **НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

- Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60745, что исключает потребность в заземляющем проводе.



ВНИМАНИЕ:

Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DEWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: *Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.*

Смена пильных дисков

УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 1-4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ DWE550): *Одна сторона внутреннего фланца имеет диаметр 20 мм, а другая - диаметр 19 мм. Сторона с диаметром 19 мм обозначена цифрой 19, а сторона с диаметром 20 мм обозначена цифрой 20. Используйте правильную сторону в соответствии с диаметром посадочного отверстия*

используемого пильного диска. Установка диска на сторону фланца неверного диаметра может привести к возникновению опасной вибрации

1. При помощи рычага (к) оттяните нижний защитный кожух диска (i) и установите диск на шпindelь вплотную к внутренней зажимной шайбе (0), убедившись, что диск вращается в правильном направлении (стрелки направления вращения на пильном диске и зубья диска должны указывать в одном направлении со стрелкой на пиле). Не забывайте, что изображения на диске не всегда будут обращены к Вам во время правильной установки диска. При оттягивании нижнего защитного кожуха проверьте состояние нижнего защитного кожуха и убедитесь, что он функционирует должным образом. Убедитесь, что кожух перемещается свободно и не прикасается к диску или другим деталям при любых углах и глубине пиления.
2. Установите внешнюю зажимную шайбу (n) на шпindelь, повернув ее широким краем к диску и краем с надписью к себе.
3. Вручную винтите зажимной винт (j) в шпindelь (винт имеет правостороннюю резьбу и при затягивании должен поворачиваться в направлении по часовой стрелке).
4. Нажмите на зажим диска (с), одновременно поворачивая шпindelь при помощи гаечного ключа до тех пор, пока не сработает зажим диска и диск не прекратит свое вращение.
5. Надежно затяните зажимной винт диска при помощи гаечного ключа для установки диска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не включайте зажим диска при работающей пиле и никогда не пытайтесь силой остановить инструмент. Никогда не включайте пилу при включенном зажиме диска. Это может привести к серьезным повреждениям пилы.

ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 2-4)

1. Чтобы ослабить зажимной винт диска (j), нажмите на зажим диска (с) и поворачивайте шпindelь при помощи гаечного ключа(с), пока не сработает зажим диска и диск не прекратит свое вращение. При срабатывании зажима диска, гаечным ключом поверните зажимной винт диска против часовой стрелки (винт

имеет правостороннюю резьбу и при отвинчивании должен поворачиваться в направлении против часовой стрелки).

- Удалите зажимной винт диска (j) и внешнюю зажимную шайбу (n). Снимите старый пильный диск.
- Очистите всю пыль, собравшуюся в защитном кожухе или вокруг зажимной шайбы, и проверьте состояние и функциональность нижнего защитного кожуха, как было указано выше. Не смазывать данный участок.
- Всегда используйте пильные диски правильного размера (диаметра) с центральным установочным на шпиндель отверстием правильного размера и формы. Всегда проверяйте, что рекомендованная максимальная скорость (об/мин) на пильном диске соответствует или превышает скорость (об/мин) на пиле.
- Выполните шаги с 1 по 5 из раздела **Установка пильного диска**, убедившись, что диск вращается в правильном направлении.

НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДИСКА



ВНИМАНИЕ: *Нижний кожух диска является защитным механизмом, снижающим риск получения тяжелых травм. Никогда не используйте пилу, если нижний защитный кожух не установлен на место, разобран или не функционирует должным образом. Не рассматривайте нижний кожух как единственную защиту при любых обстоятельствах. Ваша безопасность зависит от соблюдения всех инструкций и предупреждающих мер, а также от правильной эксплуатации пилы. Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закрыт нижний защитный кожух. Если нижний защитный кожух отсутствует или не функционирует должным образом, проведите технический осмотр пилы до ее эксплуатации. В целях обеспечения безопасности и долговечности в использовании продукта ремонт, техническое обслуживание и регулировка всегда должны производиться только в авторизованных*

сервисных центрах и только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.

ПРОВЕРКА НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА (РИС. 1)

- Выключите инструмент и отсоедините его от источника питания.
- Переведите рычаг нижнего защитного кожуха (рис. 1, k) из положения полного закрытия в положение полного открытия.
- Отпустите рычаг (k) и проследите, что защитный кожух (i) вернулся в положение полного закрытия.

Инструмент должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре, если нижний защитный кожух

- не возвращается в положение полного закрытия,
- движется неравномерно или слишком медленно или
- под любым углом и при любой глубине пропила соприкасается с пильным диском или с другими частями пилы.

Настройка глубины пропила (Рис. 5-7)

- Поднимите рычаг настройки глубины пропила (p), чтобы его ослабить.
- Для установки правильной глубины пропила, совместите прорезь (q) на полосе регулировки глубины с соответствующей отметкой на верхнем защитном кожухе диска (l).
- Затяните рычаг настройки глубины пропила.
- Для наиболее эффективного резания с использованием пильных дисков с твердосплавными напайками, устанавливайте глубину пропила таким образом, чтобы приблизительно половина зуба диска выступала под поверхностью деревянной заготовки, которую предстоит обработать.
- Метод проверки правильной установки глубины пропила изображен на рисунке 7. Положите заготовку, которую предполагаете разрезать, вдоль боковой стороны пильного диска, как показано на рисунке, и посмотрите, насколько зубья диска выступают из-под заготовки.

Регулировка угла наклона (Рис. 8)

Механизм регулировки угла наклона (α) можно настроить на угол от 0° до 48° .

1. Повернув, ослабьте рукоятку настройки угла наклона (f).
2. Наклоните пластину основания на нужный угол до отметки на поворотном кронштейне (u).
3. Затяните рукоятку настройки наклона.

Индикатор пропила (Рис. 9)

В передней части подошвы пилы находится индикатор (t) для вертикального пропила и пропила со скосом. Данный индикатор поможет вести пилу вдоль линий, начерченных на обрабатываемой заготовке. Индикатор расположен на одной линии с левой (внутренней) стороной пильного диска, что позволяет делать разрез при движении диска справа от индикатора. Прорези на пластине основания имеют разметки 0° и 45° .

Регулируемый защитный механизм кабеля (Рис. 10)

Регулируемый защитный механизм кабеля (v) позволяет расположить кабель вертикально или параллельно по отношению к диску. Пила поставляется с кабелем, установленным в вертикальном положении.

ПЕРЕВОД КАБЕЛЯ В ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (РИС. 10А)

1. Нажмите на защитный механизм кабеля (v), как указано стрелкой.
2. Поверните механизм в направлении по часовой стрелке, переводя его в параллельное положение.

ПЕРЕВОД КАБЕЛЯ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (РИС. 10В)

1. Нажмите на защитный механизм кабеля (v), как указано стрелкой.
2. Поверните механизм в направлении против часовой стрелки, переводя его в вертикальное положение.

Установка и регулировка параллельной направляющей (Рис. 11)

Параллельная направляющая (w) предназначена для пиления параллельно краю заготовки.

УСТАНОВКА

1. Вставьте регулирующую рукоятку параллельной направляющей (x) в отверстие (aa), как показано на рисунке 11; не затягивайте рукоятку, чтобы позволить параллельной направляющей свободно передвигаться.
2. Вставьте параллельную направляющую (w) в пластину основания (h), как показано на рисунке 11.
3. Затяните регулирующую рукоятку параллельной направляющей.

РЕГУЛИРОВКА

1. Ослабьте регулирующую рукоятку направляющей (x) и установите параллельную направляющую (w) на желаемую ширину. Произведенная настройка видна на градуированной шкале параллельной направляющей.
2. Затяните регулирующую рукоятку параллельной направляющей.

Установка переходника для пылесоса (Рис. 1, 5, 12)

Переходник для пылесоса входит в комплект поставки Вашей дисковой пилы DWE550/ DWE560.

УСТАНОВКА ПЕРЕХОДНИКА ДЛЯ ПЫЛЕСОСА (РИС. 12)

1. Полностью ослабьте рычаг настройки глубины пропила (Рис. 5, p).
2. Установите пластину основания (Рис. 1, h) в самое нижнее положение.
3. Установите обе половины переходника для пылесоса (y) на верхнем защитном кожухе диска (l), как показано на рисунке.
4. Вставьте винты и надежно затяните.

Подготовка к эксплуатации

- Убедитесь в том, что защитные кожухи установлены правильно. Защитный кожух пильного диска должен закрывать диск.
- Убедитесь, что пильный диск вращается в соответствии с указательной стрелкой на диске.
- Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 13)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за основную рукоятку (b), другой рукой удерживайте вспомогательную рукоятку (e).

Включение и выключение (Рис. 1)

Для обеспечения безопасности курковый пусковой выключатель (а) оснащен кнопкой защиты от непреднамеренного пуска (m).

Для разблокировки инструмента нажмите на кнопку защиты от непреднамеренного пуска.

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (а). После отпускания куркового пускового выключателя автоматически активируется кнопка защиты от непреднамеренного пуска, предотвращая случайный запуск инструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не включайте и не выключайте инструмент, если пильное полотно

касается обрабатываемой заготовки или других материалов.

Опора для заготовки (Рис. 14-17)



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения тяжелой травмы, всегда используйте опору для заготовки и крепко удерживайте пилу во избежание потери контроля.

На рисунках 14 и 16 изображено правильное положение при пилении.

На рисунках 15 и 17 изображено опасное положение при пилении. Держите руки в стороне от рабочего участка, а электрокабель в стороне от линии пропила, чтобы он не запутался или не был разрезан во время работы.

Во избежание обратного удара. **ВСЕГДА** поддерживайте доску или панель БЛИЗКО к линии пропила (Рис. 14 и 16). НЕ ПОДДЕРЖИВАТЕ доску или панель на большом расстоянии от линии пропила (Рис. 15 и 17). При управлении пилой следите, чтобы кабель находился в стороне от линии пропила и не повисал на обрабатываемой заготовке.

ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ЛЮБЫХ НАСТРОЕК И РЕГУЛИРОВОК ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИЛУ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ! Положите заготовку «хорошей» стороной - стороной, внешний вид которой наиболее важен – вниз. Пила режет снизу вверх, поэтому при пилении любые расколы и деформации окажутся на стороне, обращенной вверх.

Резание



ВНИМАНИЕ: Никогда не пытайтесь использовать данный инструмент в перевернутом положении на рабочей поверхности с ручной подачей материала. Всегда надежно фиксируйте заготовку и ведите инструмент по заготовке, крепко удерживая его обеими руками, как показано на рисунке 16.

Располагайте более широкую часть пластины основания пилы на надежно закрепленной части заготовки, а не на той части, которая по окончании пропила должна упасть.

В качестве примера, на рисунке 16 изображен ПРАВИЛЬНЫЙ способ резания конечной части доски. Всегда фиксируйте заготовку.

Не пытайтесь удерживать короткие заготовки рукой! Не забывайте поддерживать свисающие и выступающие материалы. Будьте осторожны при пилении материала снизу.

Дождитесь, пока пила не наберет полную скорость, прежде чем касаться разрезаемого материала. Начало пиления с диском, касающимся материала или заранее вставленным в пропил, может привести к обратному удару. Управляйте пилой на скорости, позволяющей диску резать без прикладывания дополнительных усилий. Твердость и прочность одного и того же материала может изменяться, а узловатые или влажные участки заготовки могут потребовать от пилы большей нагрузки. Если это произошло, управляйте пилой немного медленнее, но с большим нажимом, чтобы продолжить работу с минимальной потерей скорости. Слишком сильное давление на пилу может привести к грубому пропилу, неточности, обратному удару и перегреву двигателя. Если ваш пропил отклонился от намеченной линии, не пытайтесь силой вернуть диск на линию. Отпустите пусковой выключатель и дождитесь полной остановки пильного диска. После этого Вы можете поднять пилу, осмотреть пропил и начать новый рез слегка внутри неверного пропила. В любом случае, чтобы изменить линию пропила, Вы должны сначала поднять пилу с заготовки. Форсированное изменение внутри пропила может привести к останову пилы и обратному удару.

ПРИ ОСТАНОВЕ ПИЛЫ ОТПУСТИТЕ КУРКОВЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ И ПОТЯНИТЕ ПИЛУ НАЗАД, ВЫВОДЯ ДИСК ИЗ ПРОПИЛА. ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ЗАПУСКОМ ПИЛЫ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДИСК НАХОДИТСЯ В ПРОПИЛЕ И НЕ КАСАЕТСЯ КРАЕВ ПРОПИЛА.

Закончив рез, отпустите курковый выключатель и дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем поднимать пилу с заготовки. Как только Вы поднимете пилу над заготовкой, подпружиненный выдвижной защитный кожух автоматически закроет нижнюю часть диска. Пока это не произойдет, помните о выступающем лезвии диска. Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Если Вам нужно вручную втянуть выдвижной защитный кожух (что необходимо при начале выполнения фасонной резки), всегда используйте втягивающий рычаг.

ПРИМЕЧАНИЕ: При нарезании тонких полосок всегда следите, чтобы отрезанные кусочки не повисали на внутренней стороне нижнего защитного кожуха.

ПРОДОЛЬНЫЙ РАСПИЛ

Продольный распил - это разрезание широких досок на узкие полосы вдоль длины волокон древесины. При этом типе пиления очень трудно выполнять ведение пилы вдоль линии вручную, поэтому рекомендуется использование параллельной направляющей DEWALT (Рис. 11, w).

ФАСОННАЯ РЕЗКА (РИС. 18)



ВНИМАНИЕ: *Никогда не подвязывайте защитный кожух диска в поднятом состоянии. При выполнении фасонной резки никогда не ведите пилу назад. Это может привести к подъему инструмента с поверхности заготовки, что станет причиной получения травмы.*

Фасонная резка выполняется в полу, стене и других плоских поверхностях.

1. Отрегулируйте пластину основания пилы, чтобы пильный диск резал на нужную глубину.
2. Наклоните пилу вперед и оставьте переднюю часть пластины основания на разрезаемом материале.
3. При помощи рычага переведите нижний защитный кожух в верхнее положение. Опустите заднюю часть пластины основания на заготовку, пока зубья диска почти не коснутся линии пропила.
4. Отпустите защитный кожух диска (его контакт с заготовкой приведет его в открытое положение, как только Вы начнете рез). Снимите руку с рычага защитного кожуха и крепко ухватите вспомогательную рукоятку (e), как показано на рисунке 18. Следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара, если это произойдет.
5. Прежде чем запустить пилу удостоверьтесь, что диск не касается обрабатываемой поверхности.
6. Запустите двигатель и постепенно опускайте пилу, пока пластина основания полностью не ляжет на разрезаемый материал. Ведите пилу вдоль линии пропила, пока рез не будет полностью закончен.
7. Отпустите курковый выключатель, дождитесь полной остановки диска и только после этого поднимайте пилу с заготовки.

8. Перед началом каждого нового реза повторяйте шаги, изложенные выше.



Пылеудаление (Рис. 19)



ВНИМАНИЕ: Риск вдыхания пыли от обрабатываемого материала. Для снижения риска получения телесной травмы **ВСЕГДА** при работе инструментом надевайте респиратор утвержденного типа.

Переходник для пылесоса (у) входит в комплект поставки Вашего инструмента.

С данным переходником совместимы шланги большинства стандартных пылесосов.



ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА используйте пылесос, конструкция которого соответствует действующим директивам по выбросу пыли при распиловке древесины. Шланги большинства стандартных пылесосов совместимы с переходником.

СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА AIRLOCK - DWV9000 (ПРОДАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО) (РИС. 19)

Система AirLock обеспечивает быстрое и надежное соединение между пылесосом и системой пылеудаления инструмента.

1. Убедись, что муфта на соединителе AirLock находится в разблокированном положении. Для перехода в положение блокировки и разблокировки совместите прорези на муфте и соединителе AirLock, как показано на рисунке.
2. Вставьте соединитель AirLock в переходник для пылесоса (у).
3. Поверните муфту в положение блокировки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать

и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



Смазка

Инструмент оснащен самосмазывающимися шариковыми и роликовыми подшипниками и повторная смазка не требуется. Несмотря на это, рекомендуется раз в год относить или отправлять инструмент в авторизованный сервисный центр для прохождения полной чистки, технического осмотра и смазки коробки редуктора.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса и из области защитного кожуха сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.

НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ

Нижний защитный кожух должен всегда свободно поворачиваться из положения полного открытия в положение полного закрытия. Перед началом реза всегда проверяйте исправность защитного кожуха, для этого полностью открыв его и дав ему самостоятельно закрыться. Если защитный кожух закрывается медленно или не до конца, он нуждается в чистке или ремонте. Не используйте пилу, пока защитный кожух не будет функционировать должным образом. Для чистки защитного кожуха используйте сухой воздух и мягкую щетку; удалите всю собравшуюся пыль и грязь с защитного кожуха и вокруг его пружины. Если чистка не исправит проблему, защитный кожух нуждается в ремонте в авторизованном сервисном центре.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей

инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Пильные диски

Затупленный пильный диск может стать причиной малопродуктивного реза, перегрузки двигателя пилы, чрезмерного расщепления, а также повышается риск возникновения обратного удара. Замените диск, если при резании требуется прикладывать дополнительные усилия, при перегрузке двигателя или при очень высокой температуре пильного диска. Полезно всегда иметь под рукой дополнительные остро заточенные пильные диски, всегда готовые к работе. Затупленные пильные диски перезатачиваются.

Расплавленная резина легко удаляется с диска при помощи керосина, скипидара или средств для чистки духовых шкафов. Диски с антипригарным покрытием могут использоваться при обработке материалов с чрезвычайно плотным строением волокон, например, материалов, подвергнутых обработке под давлением, или сырого пиломатериала.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DeWALT дополнительные принадлежности.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ПОДАЧИ ВОДЫ С ДАННЫМИ ПИЛАМИ.

ВСЕГДА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОИЗВОДИТЕ ВИЗУАЛЬНЫЙ ОСМОТР ТВЕРДОСПЛАВНЫХ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ. ПРИ НАЛИЧИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЗАМЕНИТЕ.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DeWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DeWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DeWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.



Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет содержание права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частями, материалами или вследствие аварии
 - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



Garantija

DEWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privatių vartotojų teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DEWALT gaminy susižta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo DEWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei vartiklis buvo perkrautas;
- jei gaminy susižta dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo montavimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DEWALT neįgaliosios technikos.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinė kortelę ir pikimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai galutoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias DEWALT remonto dirbtuves rasite tinklaraštyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijsinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

